雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

最上等新米成卡辦到

美國切市省新造

KK牌什淨長身絲苗米

淨重壹百磅　每包十五元七五

牌子老　米質好　吃過返尋到

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

●新辦到大幫

美國（式市）省長身絲苗米

好煮，好飯，軟熟，甘香，價甚相宜

●本土鮮瓜菜

毛瓜　豆仔

苦瓜　莧菜

大宗出市

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

最新到貨品

各種鮮水貨　別饒風味之

咸魚　池魚干　池魚毡　新九龍吊片

原副靚生翅　大量紅灰蛋

炮竹常備批售

常接駁中山四邑各縣滙兌

中國經理有限公司　代理燕梳實業

生意買賣交易幷契約入籍移民事宜

附設家敦大旅店招待來往客商

香港聯號　僑英行辦莊接理滙兌　進出口貨　船機客務

榮榮臘味製造廠

招商代理　利權優給

期內定貨　利權同享

電話喜市定三零四壹 HAst 3041

一萬磅

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

夏季當中　新出臘味

沽期一月　價物合宜

遠近顧客　希爲留意

▲夏季平賣一個月

由五月十號起至六月十號止

加拿大批發價目　▲過國另計

（頂靚）白油腸　每磅一元

鴨肝腸　每磅一元

金銀潤　每磅一元

五花臘肉　每磅六毛五

牛肉干　每磅三元

牛肉干　每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白

黃文甫報告赴京經過

雲埠全加中華總會館　以黃常委文甫赴柯京·呈請加國移民部長修改移民苛例·現已歸來　特于昨廿二日午后八時·召開全僑大會·歡迎黃常委報告赴京請願之經過情形·屆時魏總領事學智　梁領事德馨　朱領事晉康·暨主事冠三·總會館職員·與及各僑胞　聯翩蒞會·情形極爲熱鬧·由黃寄生司儀·行禮如儀·由司徒常委捷予主席·宣佈開會旨趣·略謂黃常委連年赴京·不辭勞苦·代表本總會館到各埠與各僑胞接洽　使其意志合壹·共同爲僑胞謀福利·其第二項任務·係赴京請願　使移民之障碍·得以減少　俾多些僑眷來加　今黃常委毅譽歸來　值得吾人之歡迎·隨由黃常委報告·㊀此行經過點問頓·沙市加寸　宛地辟　布蘭佛·丁嘉蘇　蘭敦·多朗度·滿地可·柯京等埠、各地中華會館暨各僑胞·予以熱烈之歡迎　令我感激萬分·對于請求修改移民例。各埠僑胞同壹意志　㊁西人方面亦表示同情·加拿大社將我之移民談話　在播音台播放全加·各報章均依照登載·滿地可旗幟報之社論·予以助力·批評總會館之請求·並非過份　政府應予接納　同時加東各報　亦表示同壹意旨·抵京後、加政府電台將我說詞廣播全加·此乃宣傳方面之良好情形　㊂關于呈文·業經將全文登於各報·諒各僑胞亦已閱覽·我將呈文遞交夏里斯部長時　他予以同情之表示·他譽我屢次評擊對華歧視之閣令二壹壹五號·其已陷早將該令改爲閣令壹九五二年八五九號　不給我等有同樣之批評·但其內容條文　仍屬依舊　全無變更·惟對我所提修改各点　他允爲考慮　待壹個月時間　當有公佈·我見其情形·似有轉圜　將有修改之景象　㊃各域華僑·對于總會館歷年所做之工作·均表示滿意。希冀繼續努力等語　繼而演講者有魏總領事學智　魏總領事略謂其看見報章登載歡迎會之通告·卽自動偕同領館全體人員到來參加·此係因黃常委之工作　係爲國爭光·爲僑造福　令人欽佩·仍望繼續奮勇進前·裨益僑羣　末由邸常委振衡答謝　殿以茶會·如儀而散云

雲埠振華聲藝術研究社改組成立暨紀念盛況

雲埠振華聲藝術研究社·於昨廿三日舉行改組成立暨廿週年紀念·該日在喜士定戲院演戲慶祝·故提前於廿二日晚九時·在該社禮堂舉行紀念典禮·其熱鬧詳情如后·

該社從新裝飾　美奐美輪·輝煌奪目。門首懸中加國旗·歡迎牌邊·繞以青松綠柏　襯上各色彩燈·閃爍照人·八時半魏總領事·梁領事·朱領事·各僑團代表來賓及該社全體社員·已齊集於禮堂·九時紀念典禮開始，由李耀垣司儀·㊀齊集　㊁鳴炮·㊂奏樂·（大開門）·㊃主席簡國安就位·㊄來賓就位·㊅全體肅立·㊆向國旗行三鞠躬禮·㊇全體社員·向來賓行壹鞠躬禮·㊈主席致歡迎詞。㊉陳文彬·簡漢棟讀祝詞·陳秋林讀祝電·⑪請各代表演講·計演講者有·魏總領事·梁領事·朱領事·中華總會館代表司徒捷予·雲埠民治黨支部洪公·中華職工聯合總會黃雲山公所漢升體育會黃文甫·清韻音樂社馬錦強　馬氏總公所馬日初·至德總堂周寶山·禺山總公所曹杜·謝巨護　林西河堂九牧公所林剛毅·岡州總會館林岳鍌　愛蓮總公所周開袞·恩平總會館龔開煩·台山寧陽會館許秉信。黃江夏總堂黃景仁　沙堆公所林英勵·及僑界聞人司徒英石·徐子樂、大漢公報蔣安翹　僑聲日報吳立民等·均是語語珠璣·勉勵該社社員、百尺竿頭·更進一步·爲國家僑社努力·⑫鄭少棠致答謝詞　⑬禮成·⑭茶會·濟濟壹堂·賓主融洽·至午夜十二時散會

（未完）

（補遺）昨日馬氏總公所新聞·原稿漏寫清韻音樂社代表羅仲仁·特此補正·

◎訪友

伍文超，林朝叙兩先生。請寫信來我爲要。我地址如下。

Ngan Gee Yim
514 Visalia St.
Hanford, Calif. U. S. A.

◎雜貨生意出賣

本店生意向來暢旺　如有志營此業者　請來面議或函商均可

Mah Grocery
Barnwell, Alberta

◎旅館連樓業出賣

結實三合土樓宇壹座地位適中幷旅館生意內有住家房及睡房共五十五個所有煤氣爐俱裝備有安全掣可充銀期欲知價錢及詳細情形請與獨權經紀人 H. G. Davies 在電話洽商

Ker & Ker Ltd.
475 Howe St. PA. 3241
Real Estate Insurance

龍門酒家

DRAGON PALACE CABARET
AND RESTAURANT

195 East Pender
Vancouver, B.C.
電話 MArine 3738

龍門酒家　矗立雲城
承辦酒席　名厨製訂
大宴小酌　任由尊便
中西菜式　隨時應命
附設舞廳　絃管怡情
談商嚼徵　度曲有伶
傳眞新机　有色有聲

同裕安公司新到香港歌林及百代國語原音唱片

新到第卅九期原音唱片　每只壹元七毛五

一彎眉月伴寒衾	一張	何非凡	芳艷芬
新夜吊白芙蓉	一張	梁無相	
除却巫山不是雲	一張	徐柳仙	呂紅
人隔萬重山	一張	張蕙芳	胡美倫
鳳儀亭	一張	妙生	李燕屏
食飯神仙	一張	劉克宣	羅慕蘭
偷鷄奉母	一張	何大傻	呂紅
王魁與桂英	一張	徐柳仙	新芳艷芬
惜玉憐香	一張	辛賜卿	
天生麗質難自棄	一張	馬師曾	上海妹
萬花禧春迷離	一張	呂紅	呂紅
與君別後故鄉何處	一張	白瑛	呂紅
無價春宵平湖秋月	一張	白瑛	呂紅
安眠曲芬芳吐艷	一張	白瑛	呂紅
走馬英雄情孀懺佛	一張	呂文成領導	
梅開二度並蒂蓮	一張	呂文成領導	

黃堃俠地保官事務所

Quon H. Wong Agencies, Notary Public.
191 East Pender St. Vancouver. B.C.
電話 PA. 1628　住宅 CE. 3202

◎什貨糖菓店出賣

什貨糖菓店。位於一壹六二號半。故蘭胡街。內有傢私齡置的住宿房間。請開價另点貨照來單。

◎旅館出賣

十四個房旅館在哥都化街東五二二號配足傢私請到下列地址商量

521 E. Cordova, HA. 1570R

訃告

先考諱鏡芳字錫榮泰公府君洲生于遜清同治十二年九月廿五日巳時痛于中華民國四十三年五月廿二日病終于網聖祖市醫院正寢積閏享壽八十五歲不孝北海等親視含殮遵禮成服謹擇五月廿六日下午三時在丹李維街暗市党殯儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墳塲忝屬

宗親戚友　哀此訃聞

哀哀孤子　北勝　北海　北山　北強　北合　泣血稽顙

女　宜眞　泣血飲袵

媳　鄭氏　李氏　李氏　拭淚飲袵

孫　漢生　漢偉　偉民　偉雄　金利　金耀　拭淚稽首

女孫　佩怡　麗華　拭淚稽首

侄　官洪　拭淚頓首

▲承搜烟通　▲特別廉平

本公司專搜烟通并用眞空吸塵大樓爐祇取價三元五毛同時顧客如欲將屋蓋簷潤水潤等檢驗不取分文及承接修葺屋蓋按裝新簷潤水潤去水龍并家庭中其他修葺工作工精價廉包汝滿意爲埠中工作之最廣潔最可靠者顧客無不口碑載道現更希望顧客源源帮襯數以千計倫蒙賜顧請於上午九時至下午五時由電話通知自當臨時隨命華友光顧格外歡迎

HA. 8462
Western City Contractors Ltd.

加國 雲埠 和發號

WO FAT CO.
53 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

▲和發餅家　▲遷鋪啟事

本店卽日遷往對面五十三號門牌照常營業遠近僑胞惠顧請照上列地址付郵無悞

PA. 8032

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，劵據，信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

加拿大雲高華
唯一華人旅業權威

百老滙旅店

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

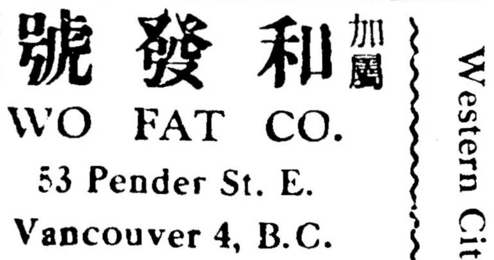
Broadway HOTEL

COLUMBIA
HASTINGS

101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

蓮花大旅店

Lotus HOTEL



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

房租每日二元起碼

豈有此理★喜有此書

女性性行爲

全套分釘三集　合售弍元五毛

女子性行爲

譯自金賽原書　每本弍圓五毛

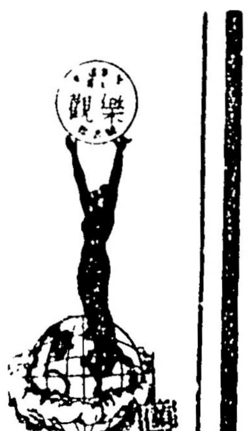
原版眞本

素女經

日本皇室性學院撰　全書特價每册壹圓

內附素女力玉房秘訣及玉房指要洞玄子房中術陰陽交歡

各書全是醫藥衛生提供男女性教育業務以資參考之寶鑒



使君不出戶！快讀各種新書〔各册的書隨你選〕

此何書乎？乃係有趣味書也〔多少的錢隨你寄〕

天下之大新知舊見何妨過目〔付郵的費隨你俾〕

美國金賽博士曰：身體髮膚受諸父母大胆坦白樂得自然闡發性智識推究精詳

中國張競生博士認爲無上資料　奇女子余美顏視作勁敵行爲

今日台灣與國際形勢五毛
史太林死後國際形勢五毛
豔情小說（多麗小姐）三元五
三藩市埠企檸女豔史弍圓

如有何種合你睇呢？請向下列各店帮襯不寄C.O.D

樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A. Pender St. E.
Vancouver, (4) B.C.

巽貞信花鋪
JIRRELL DEE FLORIST
2396 W. 4th Ave.
Vancouver (9) B.C.

子出入口貿易庄有限公司
IRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

電話 CHerry 0947
CEdar 5304